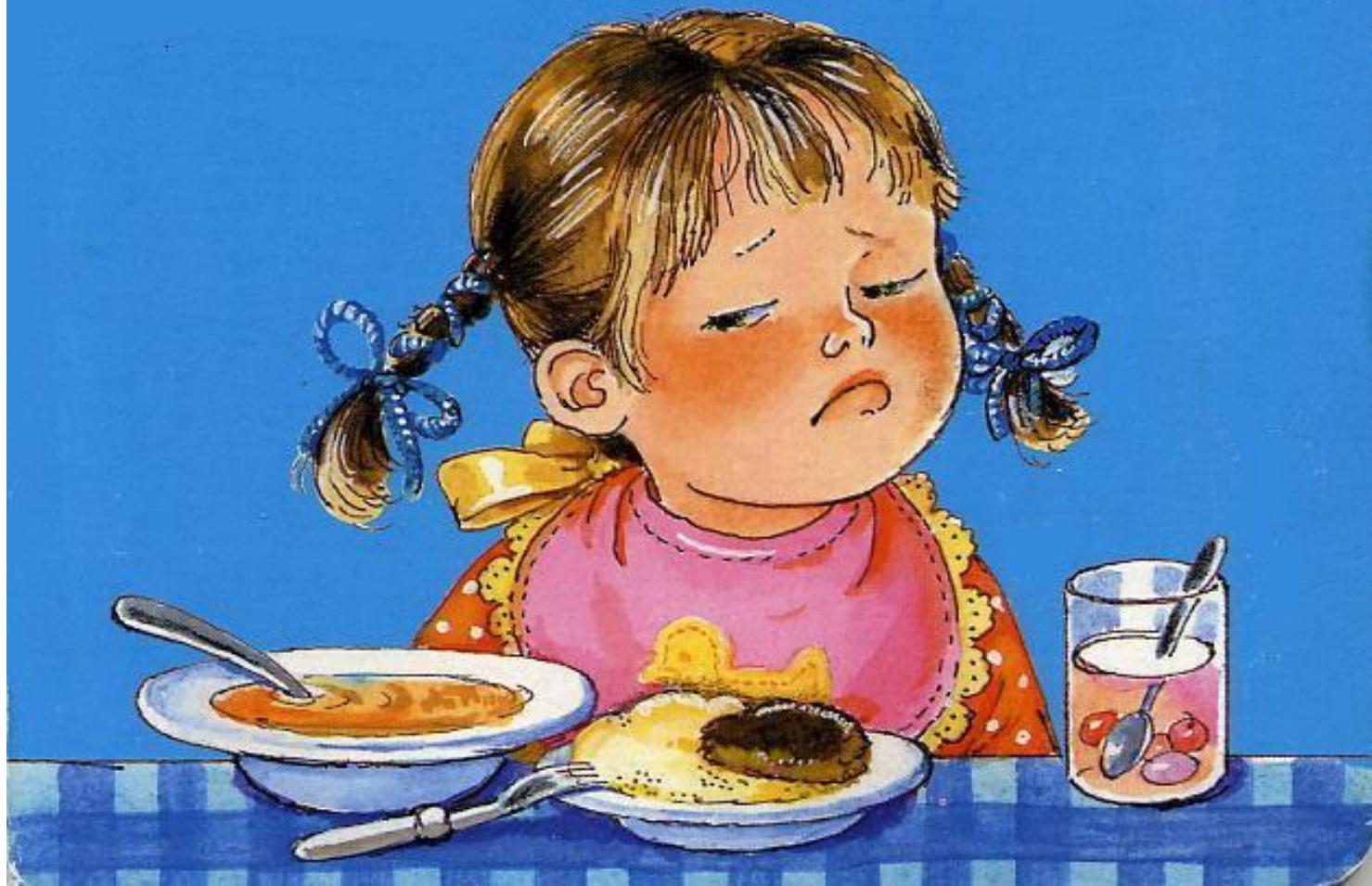


Сяргей Міхалкоў

ПРА ДЗЯЎЧЫНКУ, ЯКАЯ ДРЭННА ЕЛА



Юля вельмі дрэнна ела,
Маму слухаць не хацела.



– Зъеш яечка, Юля!
– Не хачу, мамуля!
– Зъеш з каўбаскай бутэрброд!

Прыкрывае Юля рот.
– Супчык?
– Не.
– Катлетку?
– Не.
Стыне ежа на стале.
– Зъеш яшчэ хоць лыжку,
Юля!
– Я больш не магу, мамуля!



Мама і бабуля плачуць –
Ссохне Юля, не іначай!
Лекар да яе прыйшоў –
Глеб Сяргеевіч Пятраў.
Глядзіць строга і сядзіта:
– Няма ў Юлі апэтыту?
Толькі бачу добра я,
Што ня хворая яна.

– Ты, дзяўчынка, мне павер,
Што і птушка есьць, і зъвер.

Хочуць есьці зайчаняты
І малыя кацяныты.



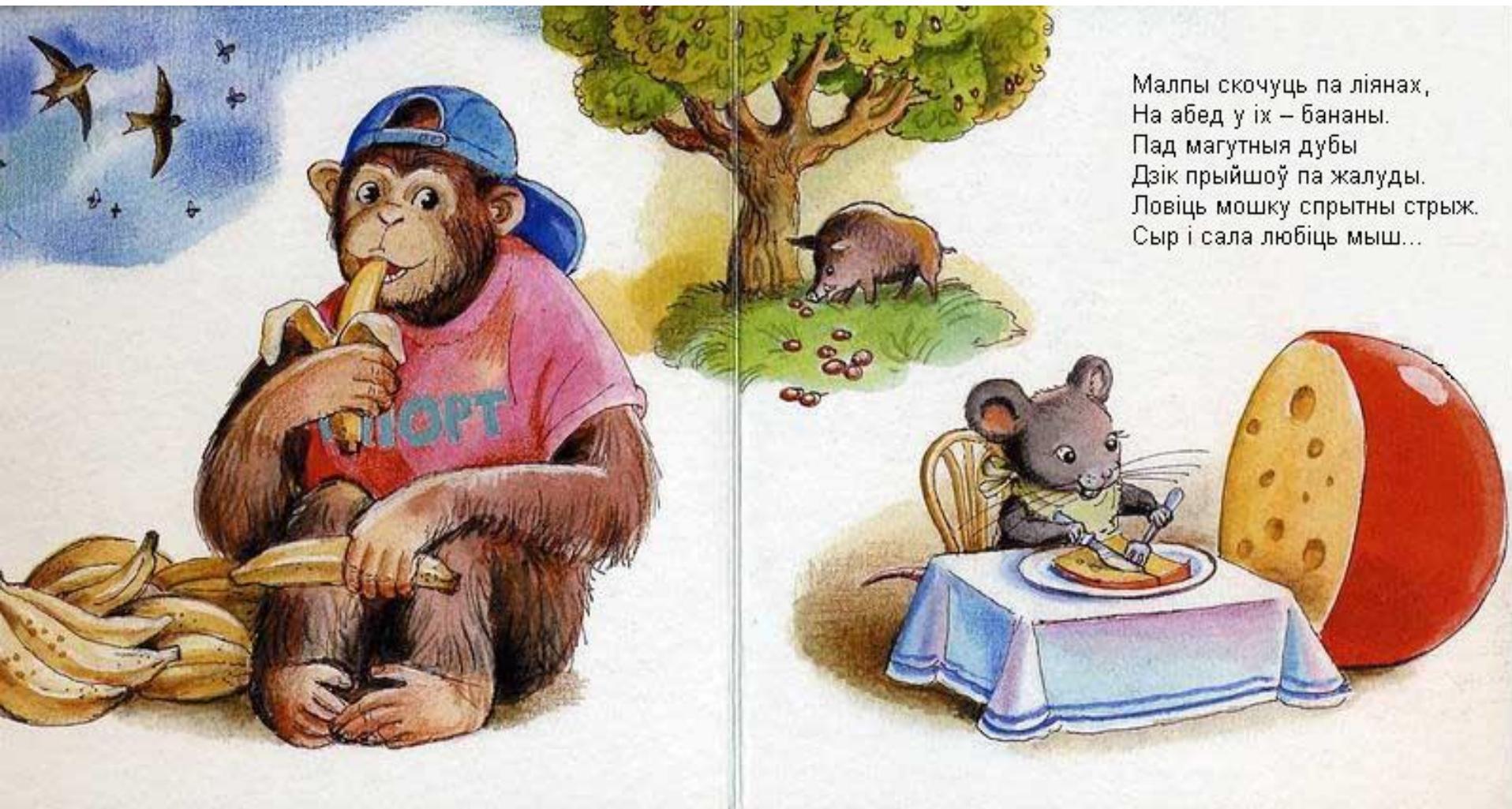


З хрумстам конь авёс жуе.
Костачку шчаня грызе.
Зерне вераб'і дзяўбуць
Там, дзе толькі дастаюць.



На съяданак у слана –
Смачная садавіна.
Буры мішка ліжа мёд.
Сеў вячэраць у норцы крот.





Малпы скочуць па ліянах,
На абед у іх – бананы.
Пад магутныя дубы
Дзік прыйшоў па жалуды.
Ловіць мошку спрытны стрыж.
Сыр і сала любіць мыш...



Разъвіаўся і пайшоў –
Глеб Сяргеевіч Пятраў.
І сказала гучна Юля:
– Накармі мяне, мамуля!



Пераклад Т. Мышко

Малюнкі з сайту

<http://community.livejournal.com/5razvorotov/121180.html>